

32004E0293

2004.3.31.

AZ EURÓPAI UNIÓ HIVATALOS LAPJA

L 94/65

**A TANÁCS 2004/293/KKBP KÖZÖS ÁLLÁSPONTJA**  
(2004. március 30.)

**a volt Jugoszláviában elkövetett háborús bűncselekményeket vizsgáló Nemzetközi Törvényszék megbízatása végrehajtásának támogatására meghatározott intézkedések megújításáról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Uniót létrehozó szerződésre és különösen annak 15. cikkére,

mivel:

- (1) A Tanács 2003. április 16-án elfogadta a volt Jugoszláviában elkövetett háborús bűncselekményeket vizsgáló Nemzetközi Törvényszék megbízatása végrehajtásának támogatásáról szóló 2003/293/KKBP közös állásponatot <sup>(1)</sup>.
- (2) A Tanács 2003. június 27-én elfogadta a 2003/484/KKBP határozatot <sup>(2)</sup>, amely a 2003/280/KKBP közös álláspon végrehajtásáról és a mellékletében szereplő listának a fenti közös álláspon mellékletében szereplő listával történő felváltásáról szól.
- (3) A 2003/280/KKBP közös álláspon 2004. április 15-én lejár.
- (4) Bizonyos, a volt Jugoszláviában elkövetett háborús bűncselekményeket vizsgáló Nemzetközi Törvényszék által vádolt személyek még mindig szabadlábban vannak és bizonyított, hogy segítséget kapnak az igazságszolgáltatás alóli kibújásához.
- (5) Ilyen körülmények között a Tanács szükségesnek találja a 2003/280/KKBP közös álláspon 12 hónapos időtartamra történő megújítását és azon személyek listájának naprakésszé tételét, amelyekre e közös álláspon rendelkezéseit alkalmazni kell,

ELFOGADTA EZT A KÖZÖS ÁLLÁSPONTOT:

1. cikk

(1) A tagállamok megtesznek minden intézkedést, amely szükséges ahhoz, hogy a mellékletben található listán szereplő személyek – akik feltehetően segítik a szabadlábban lévő személyeket az igazságszolgáltatás elkerülésében, noha azokat a volt Jugoszláviában elkövetett háborús bűncselekményeket vizsgáló Nemzetközi Törvényszék bűncselekmények elkövetésével vádolja, vagy akik cselekedeteik alapján akadályozhatják a volt Jugoszláviában

elkövetett háborús bűncselekményeket vizsgáló Nemzetközi Törvényszéket megbízatása teljesítésében – területükre való belépését vagy azon történő átutazását megakadályozzák.

(2) A tagállamok nem kötelesek az (1) bekezdés alapján visszautasítani a saját állampolgáruk saját területükre történő belépését.

(3) Az 1. cikk (1) bekezdésének rendelkezését a tagállamok nemzetközi jogból eredő kötelezettségeik sérelme nélkül kell alkalmazni, nevezetesen ha:

- a) valamely nemzetközi kormányközi szervezet fogadó országa;
- b) az Egyesült Nemzetek által vagy annak védnöksége alatt összehívott nemzetközi konferencia fogadó országa;
- c) valamely, kiváltságokat és mentességeket biztosító többoldalú megállapodás alapján.

A Tanácsot minden ilyen esetről értesíteni kell.

(4) Az (3) bekezdés rendelkezéseit azokra az esetekre is alkalmazni kell, amikor valamely tagállam az Európai Biztonsági és Együttműködési Szervezet (EBESZ) fogadó országa.

(5) A tagállamok eltérhetnek az (1) bekezdés szerinti intézkedésektől, ha az utazást sürgős humanitárius ok vagy kormányközi értekezleten való részvétel indokolja, beleértve az Európai Unió által rendezett értekezleteket, amennyiben azokon a volt Jugoszláviában elkövetett háborús bűncselekményeket vizsgáló Nemzetközi Törvényszék megbízatása teljesítését közvetlenül elősegítő politikai párbeszéd zajlik.

(6) Ha valamely tagállam az (5) bekezdés szerinti eltérést szándékozik alkalmazni, erről írásban értesíti a Tanácsot. Az eltérést jóváhagyottnak kell tekinteni, ha a Tanács egy vagy több tagja a javasolt eltérésről szóló értesítés átvételétől számított 48 órán belül nem emel írásban kifogást. Ha a Tanács egy vagy több tagja kifogást emel, a Tanács minősített többséggel hozott határozatban dönthet a javasolt eltérés jóváhagyásáról.

(7) Az olyan esetekben, amikor a (3), (4), (5) és (6) bekezdés rendelkezéseivel összhangban valamely tagállam a mellékletben felsorolt személyeknek engedélyezi a területére való belépést vagy a területén történő átutazást, az engedély hatálya a kibocsátás céljára és az érintett személyekre korlátozódik.

2. cikk

A mellékletben szereplő lista módosításairól valamely tagállam vagy a Bizottság javaslata alapján a Tanács határoz.

<sup>(1)</sup> HL L 101., 2003.4.23., 22. o.

<sup>(2)</sup> HL L 162., 2003.7.1., 77. o.

*3. cikk*

A fent említett intézkedések lehető legnagyobb hatásának biztosítása érdekében az Európai Unió bátorítja, hogy harmadik országok is fogadjanak el az ezen közös álláspontban meghatározottakhoz hasonló korlátozó intézkedéseket.

*4. cikk*

Ez a közös álláspont az elfogadásának napján lép hatályba. Ezt a közös álláspontot 12 hónapos időtartamra kell alkalmazni. A közös álláspontot folyamatosan felül kell vizsgálni. A közös

álláspontot meg kell újítani vagy szükség szerint módosítani kell, ha a Tanács úgy ítéli meg, hogy annak céljai nem teljesültek.

*5. cikk*

Ezt a közös álláspontot az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* ki kell hirdetni.

Kelt Brüsszelben, 2004. március 30-án.

*a Tanács részéről*

*az elnök*

M. McDOWELL

## MELLÉKLET

**Az 1. cikkben meghatározott személyek listája**

1. BJELICA, Milovan  
Születési idő/Születési hely: 1958.10.19., Rogatica, Bosznia és Hercegovina, SFRY  
Útlevélszám: 0000148, kiállítva: 1998.7.26., Srpsko Sarajevo  
Személyazonosító igazolvány száma: 1910958130007  
Álnév: Cicko  
Cím: CENTREK Társaság, Pale
2. ECIM, Ljuban  
Születési idő/Születési hely: 1964.1.6. Sviljanac, Bosznia és Hercegovina, SFRY.  
Útlevélszám: 0144290, kiállítva: 1998.11.21., Banja Luka. A lejárat időpontja: 2003.11.21.  
Személyazonosító igazolvány száma: 601964100083  
Álnév:  
Cím: Stevana Mokranjca utca 26., Banja Luka, BA
3. KARADZIC, Aleksandar  
Születési idő/Születési hely: 1973.5.14., Sarajevo Centar, Bosznia és Hercegovina, SFRY  
Útlevélszám: 0036395. Lejárat: 1998.10.12.  
Álnév: Sasa  
Cím:
4. KARADZIC, Ljiljana (leánykori név: ZELEN)  
Születési idő/Születési hely: 1945.11.27., Sarajevo Centar, Bosznia és Hercegovina, SFRY  
Vojo és Anka lánya.  
Útlevélszám/Személyazonosító igazolvány száma:  
Álnév:  
Cím:
5. KOJIC, Radomir  
Születési idő/Születési hely: 1950.11.23., Bijela Voda, Sokolac Canton, Bosznia és Hercegovina, SFRY  
Milanko és Zlatana fia.  
Útlevélszám: 4742002, kiállítva: 2002, Szarajevo. A lejárat időpontja 2007.  
Személyazonosító igazolvány száma: 03DYA1935, kiállítva: 2003. július 7., Szarajevo.  
Álnév: Mineur vagy Ratko  
Cím: 115 Trifka Grabeza, Pale vagy Hotel KRISTAL, Jahorina
6. KOVAC, Tomislav  
Születési idő/Születési hely: 1959.12.4., Sarajevo, Bosznia és Hercegovina, SFRY  
Vaso fia.  
Személyazonosító igazolvány száma: 412959171315  
Álnév: Tomo  
Cím: Bijela, Montenegro; és Pale, Bosznia és Hercegovina
7. KRASIC, Petar  
Születési idő/Születési hely:  
Útlevélszám/Személyazonosító igazolvány száma:  
Álnév:  
Cím:

8. KUJUNDZIC, Predrag  
Születési idő/Születési hely: 1961.1.30., Suho Pole, Doboj, Bosznia és Hercegovina, SFRY  
Vasilija fia.  
Személyazonosító igazolvány száma: 30011961120044  
Álnév: Predo  
Cím: Doboj, Bosznia és Hercegovina
9. LUKOVIC, Milorad Ulemek  
Születési idő/Születési hely: 1968.5.15., Belgrád, Szerbia, SFRY  
Útleveleszám/Személyazonosító igazolvány száma:  
Álnév: Legija (Hamis személyazonosító IVANIC, Zeljko néven)  
Cím: szökésben
10. MANDIC, Momcilo  
Születési idő/Születési hely: 1954.5.1., Kalinovik, Bosznia és Hercegovina, SFRY  
Útleveleszám: 0121391, kiállítva: 1999.5.12., Srpsko Sarajevo, Bosznia és Hercegovina  
Személyazonosító igazolvány száma: JMB 0105954171511  
Álnév: Momo  
Cím: GITROS Diszkó, Pale
11. MICEVIC, Jelenko  
Születési idő/Születési hely: 1947.8.8., Borci, Konjic közelében, Bosznia és Hercegovina, SFRY  
Luka és Desanka – leánykori neve Simic – fia.  
Útleveleszám/Személyazonosító igazolvány száma:  
Álnév: Filaret  
Cím: Milesevo monostor, Szerbia és Montenegro
12. RATIC, Branko  
Születési idő/Születési hely: 1957.11.26., Miahjlevci Sl Pozega, Bosznia és Hercegovina, SFRY  
Útleveleszám: 0442022, kiállítva: 1999.9.17., Banja Luka. A lejárati időpontja: 2003.9.17.  
Személyazonosító igazolvány száma: 2611957173132  
Álnév:  
Cím: Krfska utca 42., Banja Luka, Bosznia és Hercegovina
13. ROGULJIC, Slavko  
Születési idő/Születési hely: 1952.5.15., Srpska Crjna Hetin, Szerbia, SFRY  
Útleveleszám/Személyazonosító igazolvány száma: érvényes útlevél száma 3747158, kiállítva: 2002.4.12., Banja Luka. A lejárati időpontja: 2007.4.12. Érvénytelen útlevél száma: 0020222, kiállítva: 1988.8.25., Banja Luka. A lejárati időpontja: 2003.8.23.  
Személyazonosító igazolvány száma: 1505952103022. Két gyermek szerepel a személyazonosító igazolványában.  
Álnév:  
Cím: 21 Vojvode Mísica, Laktasi, Bosznia és Hercegovina
14. VRACAR, Milenko  
Születési idő/Születési hely: 1956.5.15., Nisavici, Prijedor, Bosznia és Hercegovina, SFRY  
Útleveleszám/Személyazonosító igazolvány száma: érvényes útlevél száma: 3965548, kiállítva: 2002.8.29., Banja Luka. A lejárati időpontja: 2007.8.29. Érvénytelen útlevelek száma: 0280280, kiállítva: 1999.12.4., Banja Luka (a lejárati időpontja: 2004.12.4.) és 0062130, kiállítva: 1998.9.16., Banja Luka (a lejárati időpontja 2003.9.16.)  
Álnév:  
Cím: 14 Save Ljuboje, Banja Luka, Bosznia és Hercegovina.
-